

19.10.2026, PONIEDZIAŁEK/ MONTAG						
Bis 12:30	Przyjazd i zakwaterowanie grupy Tychy <i>Ankunft und Check-in Gruppe Tychy</i>	Recepcja w Oborze <i>Rezeption im Kuhstall</i>				
13:00	Obiad dla grupy Tychy <i>Mittagessen Gruppe Tychy</i>	Obora: stołówka <i>Kuhstall: Speiseraum</i>				
14:00	Czas wolny dla grupy Tychy <i>Freizeit für die Gruppe Tychy</i>					
18:00	Przyjazd i zakwaterowanie grupy Stuttgart <i>Ankunft und Check-in Gruppe Stuttgart</i>	Recepcja w Oborze <i>Rezeption im Kuhstall</i>				
18:00	Kolacja <i>Abendbrot</i>	Obora: stołówka <i>Kuhstall: Speiseraum</i>				
19:00	Sprawy organizacyjne, przedstawienie programu i reguł <i>Organisatorisches, Vorstellung des Programms und der Regeln</i>	Group 1 Balowa <i>Baalsaal</i>	Group 2 108 108	Group 3 Majowa <i>Mai Saal</i>	Group 4 Śniadaniowa <i>Frühstücksraum</i> g	
19:30	Zapoznanie się; Oczekiwania; Animacja językowa <i>Kennenlernen; Erwartungen; Sprachanimation</i>	Group 1 Balowa <i>Baalsaal</i>	Group 2 108 108	Group 3 Majowa <i>Mai Saal</i>	Group 4 Śniadaniowa <i>Frühstücksraum</i>	
20.10.2026, WTOREK/ DIENSTAG						
8:00-9:00	Śniadanie <i>Frühstück</i>	Obora: stołówka <i>Kuhstall: Speiseraum</i>				
9:30	Rozgrzewka <i>Warm up</i>	Group 1 Balowa <i>Baalsaal</i>	Group 2 108 108	Group 3 Majowa <i>Mai Saal</i>	Group 4 Śniadaniowa <i>Frühstücksraum</i>	
10:00	Gry zapoznawcze i językowe <i>Integrations- und Sprachspiele</i>	Group 1 Balowa <i>Baalsaal</i>	Group 2 108 108	Group 3 Majowa <i>Mai Saal</i>	Group 4 Śniadaniowa <i>Frühstücksraum</i>	
11:00	Rally po Krzyżowej: grupa 1 i 4 <i>Rallye in Kreisau: Gruppe 1 und 4</i>	Group 1 Balowa <i>Baalsaal</i>	Group 2 108 108	Group 3 Majowa <i>Mai Saal</i>	Group 4 Śniadaniowa <i>Frühstücksraum</i>	
11:00	Warsztaty "Życie w Polsce i Niemczech dziś": grupa 2 i 3 <i>Workshop "Leben in Polen und Deutschland heute": Gruppe 2 und 3</i>	Group 1 Balowa <i>Baalsaal</i>	Group 2 108 108	Group 3 Majowa <i>Mai Saal</i>	Group 4 Śniadaniowa <i>Frühstücksraum</i>	
13:00	Obiad <i>Mittagessen</i>	Obora: stołówka <i>Kuhstall: Speiseraum</i>				
15:00	Rozgrzewka <i>Warm up</i>	Group 1 Balowa <i>Baalsaal</i>	Group 2 108 108	Group 3 Majowa <i>Mai Saal</i>	Group 4 Śniadaniowa <i>Frühstücksraum</i>	
15:30	Rally po Krzyżowej: grupa 2 i 3 <i>Rallye in Kreisau: Gruppe 2 und 3</i>	Group 1 Balowa <i>Baalsaal</i>	Group 2 108 108	Group 3 Majowa <i>Mai Saal</i>	Group 4 Śniadaniowa <i>Frühstücksraum</i>	
15:30	Warsztaty "Życie w Polsce i Niemczech dziś": grupa 1 i 4 <i>Workshop "Leben in Polen und Deutschland heute": Gruppe 1 und 4</i>	Group 1 Balowa <i>Baalsaal</i>	Group 2 108 108	Group 3 Majowa <i>Mai Saal</i>	Group 4 Śniadaniowa <i>Frühstücksraum</i>	
17:30	Codzienna refleksja <i>Tägliche Reflexion</i>	Group 1 Balowa <i>Baalsaal</i>	Group 2 108 108	Group 3 Majowa <i>Mai Saal</i>	Group 4 Śniadaniowa <i>Frühstücksraum</i>	
18:00	Kolacja <i>Abendbrot</i>	Obora: stołówka <i>Kuhstall: Speiseraum</i>				

ab 19:00	Wspólny wieczór organizowany przez młodzież Von Jugendlichen gestalteter, gemeinsamer Abend	Sala Sportowa Sporthalle
21.10.2026, ŚRODA/ MITTWOCH		
7:30	Śniadanie + suchy prowiant Frühstück + Lunchpakete	Obora: stołówka Kuhstall: Speiseraum
9:00	Zwiedzanie Kościoła Pokoju Besichtigung der Kościół Pokoju w Świdnicy	Świdnica
10:00-17:30	Wycieczka do Wrocławia Ausflug nach Wrocław/Breslau	Parking Parkplatz
18:30	Kolacja Abendbrot	Obora: stołówka Kuhstall: Speiseraum
19:30	Codzienna refleksja Tägliche Reflexion	Group 1 Balowa Baalsaal Group 2 108 108 Group 3 Majowa Mai Saal Group 4 Śniadaniowa Frühstücksraum
ab 20:00	Wspólny wieczór organizowany przez młodzież Von Jugendlichen gestalteter, gemeinsamer Abend	Sala Sportowa Sporthalle
22.10.2026, CZWARTEK/ DONNERSTAG		
8:00	Śniadanie Frühstück	Obora: stołówka Kuhstall: Speiseraum
9:00	Wyjazd do miejsca pamięci Gross Rosen Ausflug zur Gedenkstätte Groß-Rosen	Rogoźnica
10:00-12:30	Zwiedzanie miejsca pamięci Besichtigung der Gedenkstätte	Rogoźnica
13:30	Obiad Mittagessen	Obora: stołówka Kuhstall: Speiseraum
15:00 - 16:30	Podsumowanie wizyty w miejscu pamięci Zusammenfassung des Besuchs der Gedenkstätte	Sala wielofunkcyjna Multifunctional Raum
17:00	Codzienna refleksja Tägliche Reflexion	Group 1 Balowa Baalsaal Group 2 108 108 Group 3 Majowa Mai Saal Group 4 Śniadaniowa Frühstücksraum
18:00	Kolacja Abendbrot	Obora: stołówka Kuhstall: Speiseraum
ab 20:00	Wieczór pożegnalny + ognisko Abschiedsabend + Lagerfeuer	Sala wielofunkcyjna Multifunctional Raum
23.10.2026, PIĄTEK/ FREITAG		
8:00-8:30	Śniadanie + prowiant Frühstück + Lunchpaket	Obora: stołówka Kuhstall: Speiseraum
8:45	Wymeldowanie z pokoi, Odbiór techniczny Check-out , Technische Abnahme	Recepcja w Oborze Rezeption im Kuhstall
9:00 - 11:00	Podsumowanie projektu; wymiana kontaktów i pomysłów na działania w przyszłości Projektzusammenfassung; Austausch von Kontakten und Ideen für zukünftige Aktivitäten	Group 1 Balowa Baalsaal Group 2 108 108 Group 3 Majowa Mai Saal Group 4 Śniadaniowa Frühstücksraum
11:00	Odjazd Abfahrt	Parking Parkplatz

trenerki/ trainers: melania ziegler, karolina osiecka, martyna stec, katarzyna kowalska
koordynacja mdsm / coordination ijbs: joanna chorąży
wolontariusze/ volunteers: elisabeth, mariia, justin, florian

Gefördert durch / Projekt dofinansowała



Deutsch-Polnisches Jugendwerk
Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzi